

# MATERIAL SAFETY DATA SHEET

State Chemical Division – State Industrial Products  
3100 Hamilton Avenue, Cleveland, OH 44114 (216) 861-7114

State Chemical Ltd.  
1745 Meyerside Dr., Unit #1, Mississauga, Ontario L5T 1C6 (905) 670-4669

## 1. CHEMICAL PRODUCT AND COMPANY IDENTIFICATION

Product Name: **CONVERTER COAT**  
Product Description: An aerosol rust converter.

24 Hour CHEMTREC Number: 800-424-9300  
MSDS Number: M01307

## 2. COMPOSITION/INFORMATION ON INGREDIENTS

<u>Hazardous Ingredients</u>	<u>CAS Number</u>	<u>Weight</u>	<u>ACGIH</u>	<u>OSHA</u>
Ethylene Glycol Monobutyl Ether	111-76-2	< 5.0%	20 ppm	20 ppm
Acetone	67-64-1	< 40%	500 ppm	1000 ppm
Methyl Ethyl Ketone	78-93-3	< 20%	200 ppm	200 ppm
Dimethyl Ether	115-10-6	< 35%	NE	NE

## 3. HAZARDS IDENTIFICATION

### \*\*\*EMERGENCY OVERVIEW\*\*\*

Extremely flammable. Contents under pressure. Do not puncture, incinerate or expose to temperature above 120°F(49°C). Eye, skin and respiratory irritant. Vapor harmful.

### POTENTIAL HEALTH EFFECTS

Routes of Exposure: Exposure may be by inhalation and/or skin or eye contact, depending on conditions of use. To minimize exposure, follow recommendations for proper use, ventilation and personal protective equipment.

Eye Contact: May cause eye irritation. Redness and itching or burning sensation may indicate excessive exposure.

Skin Contact: May cause skin irritation. Avoid prolonged skin contact. Contains 2-Butoxyethanol which may be absorbed through skin. Redness and itching or burning sensation may indicate excessive exposure.

Ingestion: May be harmful if swallowed. Vomiting is a sign of overexposure.

Inhalation: May irritate respiratory tract. Difficulty breathing is a sign of overexposure.

General: May cause dizziness or narcosis at high vapor concentrations. May cause nervous system depression. Extreme overexposure may result in unconsciousness and possibly death. Headache, dizziness, nausea and loss of coordination are indications of excessive exposure to vapors or spray mists. Prolonged exposure to solvent ingredients may cause adverse effects to the liver, urinary, blood forming and reproductive systems. Reports have associated repeated or prolonged exposure to solvents with permanent brain and nervous system damage. Methyl Ethyl Ketone may increase the nervous system effects of other solvents. Methyl Ethyl Ketone may cause embryotoxic effects in laboratory animals. Deliberately concentrating and inhaling the vapor of the contents may be harmful or fatal. Long term exposure to 2-Butoxyethanol may cause blood cell abnormalities; lung, liver, kidney or nervous system damage.

## 4. FIRST AID MEASURES

Eye Contact: Promptly flush with a large amount of water for at least 15 minutes. Seek medical attention.

Skin Contact: Promptly wash affected area thoroughly with soap and water. Remove contaminated clothing and launder before reuse. If irritation persists, seek medical attention.

Inhalation: Remove to fresh air. Restore breathing if necessary. Keep warm and quiet. If irritation persists, consult a physician

Ingestion: Give several glasses of water. Do not induce vomiting. Never give anything by mouth to an unconscious person. Seek medical attention.

## 5. FIRE FIGHTING MEASURES

Flashpoint: Propellant < 0°F

Lower Explosive Limit(LEL): 1.1 Upper Explosive Limit(UEL): 27.0 Autoignition Temperature: NA

Fire and Explosion Hazards: Heated cans may burst. Isolate from heat, electrical equipment, sparks and open flame. Closed containers may explode when exposed to extreme heat. Application to hot surfaces requires special precautions. During emergency conditions overexposure to decomposition products may cause a health hazard. Symptoms may not be immediately apparent. Obtain medical attention.

Extinguishing Media: Carbon Dioxide, dry chemical, foam.

Fire Fighting Instructions: Full protective equipment including self-contained breathing apparatus should be used. Water spray maybe ineffective. If water is used, fog nozzles are preferable. Water may be used to cool closed containers to prevent pressure build-up and possible autoignition or explosion when exposed to extreme heat.

## 6. ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

Remove all sources of ignition. Ventilate area and remove with inert absorbent. Dispose of in accordance with all Federal, State and Local Regulations regarding waste disposal. Product as supplied is a D001 unspecified ignitable waste.

## 7. HANDLING AND STORAGE

Keep away from heat, flames, sparks or other sources of ignition. Vapors will accumulate readily and may ignite explosively. Do not smoke. Extinguish all flames, pilot lights and heaters. Turn off stoves, electric tools and appliances. Consult NFPA Code. Use approved Bonding and Grounding procedures. Contents under pressure. Do not puncture, incinerate or expose to temperature above 120°F(49°C). Heat from sunlight, radiators, stoves, hot water and other heat sources could cause container to burst. Do not take internally. Intentional misuse by deliberately concentrating and inhaling the contents can be harmful or fatal. Keep out of reach of children. Use only with adequate ventilation. Avoid breathing vapor and spray mist. Avoid contact with skin and eyes. Wash hands after using. When spraying more than one half can continuously or more than one can consecutively, use NIOSH-approved respirator.

## 8. EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION

Engineering Controls: Local exhaust preferable. General exhaust acceptable if the exposure to materials is maintained below applicable exposure limits.

Personal Protective Equipment:

Respiratory: If personal exposure cannot be controlled below applicable limits by ventilation, wear a properly fitted NIOSH-approved organic vapor/particulate respirator.

Eye: Wear approved safety glasses with unperforated sideshields.

Skin: None required for normal application of aerosol products where minimal skin contact is expected. For long or repeated contact, wear chemically resistant gloves.

Other: An emergency eyewash station or source of clean potable water should be available in case of accidental eye contact.

## 9. PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES

Appearance:	Clear.	Odor:	Solvent.
Physical State:	Aerosol.	pH:	NA
Product Weight:	6.50 lb/gal; 778 g/l	Specific Gravity:	0.78
Boiling Point:	< 0 to 343°F; < 18 - 172°C	Vapor Density:	Heavier than air.
Evaporation Rate:	Faster than Ether.	Solubility in Water:	NA
Vapor Pressure@70°F:	NA	VOC Content:	50.93%

## 10. STABILITY AND REACTIVITY

Stability: Stable.  
Hazardous Polymerization: Will not occur.  
Conditions to Avoid: Heat, sparks, flames or other sources of ignition.  
Incompatibility: None expected.  
Hazardous Decomposition Products: By Fire: Carbon Dioxide, Carbon Monoxide.

## 11. TOXICOLOGICAL INFORMATION

IARC / NTP / OSHA: This product contains no ingredients at 0.1% or greater that is listed as a human carcinogen.

<u>Hazardous Ingredients</u>	<u>CAS Number</u>	<u>LD50</u>	<u>LC50</u>
Ethylene Glycol Monobutyl Ether	111-76-2	1480 mg/kg (oral rat)	700 ppm/7 hr (mouse)
Acetone	67-64-1	10.7 ml/kg (oral rat)	5540 mg/l/96 hr (rainbow trout)
Methyl Ethyl Ketone	78-93-3	2.9 g/kg (oral rat)	11,700 ppm 4 hr (rat)
Dimethyl Ether	115-10-6	NE	NE

## 12. ECOLOGICAL INFORMATION

NA

## 13. DISPOSAL CONSIDERATIONS

Waste from this product may be hazardous as defined under the Resource Conservation and Recovery Act (RCRA) 40 CFR 261. Waste must be tested for ignitability and extractability to determine the applicable EPA hazardous waste numbers. Do not incinerate. Depressurize container. Dispose of in accordance with Federal, State and Local Regulations.

## 14. TRANSPORT INFORMATION

DOT Shipping Data: Consumer Commodity, ORM-D  
Canadian TDG: Shipped in accordance with 49 CFR as part of a transborder shipment authorized under Section 5.2 (1) of the Canadian Transportation of Dangerous Goods.  
For International and Air Shipments: Aerosols, Flammable, 2.1, UN1950.

## 15. REGULATORY INFORMATION

TSCA: All ingredients in this product are listed or exempt from listing on the TSCA Chemical Inventory.  
CEPA: All ingredients in this product are listed or exempt from listing on the Canadian DSL/NDSL.  
Proposition 65: This product may contain trace amounts of the following chemicals that are known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm:  
Acetaldehyde 75-07-0 < 0.01%  
Formaldehyde 50-00-0 < 0.01%  
Benzene 71-43-2 < 0.01%  
SARA 313: This product contains the following toxic chemicals that are subject to the reporting requirements of Section 313 of the Emergency Planning and Community Right-To-Know Act of 1986 (40 CFR 372.65C):  
Methyl Ethyl Ketone 78-93-3 17%

HMIS Classification: Health = 2 Flammability = 3 Reactivity = 0 Personal Protection = A  
WHMIS Classification: Class A; Class B, Division 5; Class D, Division 2B

## 16. OTHER INFORMATION

NA = Not Available or Not Applicable  
NE = Not Established

**Read and follow all label directions and precautions before using the product. These products are intended for industrial and institutional use only. NOT FOR HOUSEHOLD USE OR RESALE. KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN. While we believe that the data contained herein is factual and the opinions expressed are those of qualified experts, the data are not to be taken as a warranty or representation for which the company assumes legal responsibility. They are offered solely for your consideration, investigation, and verification. Any use of these data and information must be determined by the user to be in accordance with applicable Federal, State, and Local Laws and regulations.**

HEALTH AND SAFETY INFORMATION: (216) 861-7114

Completed On: January 2008 Replaces: January 2005 Completed By: Regulatory Affairs Specialist.

# FICHE SIGNALÉTIQUE

State Chemical Division – State Industrial Products  
3100 Hamilton Avenue, Cleveland, OH 44114 (216) 861-7114

State Chemical Ltd.  
1745 Meyerside Dr., Unit #1, Mississauga, Ontario L5T 1C6 (905) 670-4669

## 1. IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA SOCIÉTÉ

Nom du produit : **CONVERTER COAT**  
Description du produit : antirouille en aérosol

Numéro CHEMTREC 24 h/24 : 800-424-9300  
Numéro de fiche signalétique : M01307

## 2. COMPOSITION/INFORMATION SUR LES INGRÉDIENTS

<u>Ingrédients dangereux</u>	<u>Numéro CAS</u>	<u>Poids</u>	<u>ACGIH</u>	<u>OSHA</u>
Éther d'éthylène glycol et de monobutyle	111-76-2	< 5,0%	20 ppm	20 ppm
Acétone	67-64-1	< 40%	500 ppm	1000 ppm
Méthyléthylcétone	78-93-3	< 20%	200 ppm	200 ppm
Éther méthylique	115-10-6	< 35%	n.e.	n.e.

## 3. IDENTIFICATION DES DANGERS

### \*\*\*SITUATIONS D'URGENCE\*\*\*

Extrêmement inflammable. Contenu sous pression. Ne pas percer, brûler ni exposer à une température supérieure à 49°C. Irritant pour la peau, les yeux et voies respiratoires. Vapeur nocive.

### EFFETS POSSIBLES SUR LA SANTÉ

Voie d'exposition : L'exposition peut se produire par inhalation et/ou par contact avec la peau ou les yeux, selon les conditions d'utilisation. Pour minimiser l'exposition, respecter les recommandations en matière d'utilisation, de ventilation et de protection personnelle.

Contact oculaire : Peut causer une irritation ou des brûlures graves de l'œil. Les symptômes sont notamment rougeur, démangeaison ou sensation de brûlure.

Contact cutané : Peut causer une irritation de la peau. Éviter tout contact prolongé avec la peau. Contient du monobutyléther d'éthylène glycol qui peut être absorbé par la peau. Les symptômes indiquant une surexposition sont notamment rougeur, démangeaison ou sensation de brûlure.

Inhalation : Peut irriter les voies respiratoires. Les symptômes indiquant une surexposition sont notamment une difficulté à respirer.

Ingestion : Peut être nocif. Les symptômes indiquant une surexposition sont notamment des vomissements.

En général : Les hautes concentrations de vapeurs peuvent causer des étourdissements ou une narcose. Peut causer une dépression du système nerveux. Une surexposition peut provoquer une perte de la conscience voire la mort. Des maux de tête, étourdissements, nausées et une perte de la coordination peuvent être les symptômes d'une surexposition excessive aux vapeurs ou au brouillard de pulvérisation. Une exposition prolongée aux solvants peut causer des effets nocifs au foie, à l'appareil urinaire, aux organes sanguinifères et à l'appareil génital. Des rapports ont associé une surexposition répétée et prolongée aux solvants à des lésions permanentes du cerveau et du système nerveux. La méthyléthylcétone peut aggraver les effets des autres solvants sur le système nerveux. Elle peut provoquer des effets nocifs pour l'embryon chez les animaux de laboratoire. Concentrer volontairement le produit pour respirer les vapeurs peut être nocif voire mortel. Une exposition à long terme au monobutyléther d'éthylène glycol peut causer des anomalies des cellules sanguines; des lésions du poumon, du foie, du rein ou du système nerveux.

## 4. PREMIERS SOINS

Contact oculaire : Rincer immédiatement les yeux avec beaucoup d'eau froide pendant 15 minutes au minimum. Obtenir des soins médicaux.

Contact cutané : Laver immédiatement la peau avec soin avec du savon et de l'eau. Laver les vêtements avant réutilisation. Obtenir des soins médicaux si l'irritation persiste.

Inhalation : Faire sortir la victime à l'air frais. Le cas échéant, rétablir la respiration. Garder la victime au chaud et au calme. Obtenir des soins médicaux si l'irritation persiste.

Ingestion : Boire plusieurs verres d'eau pour diluer le produit. Ne pas provoquer de vomissement. Ne jamais rien administrer par voie orale à une personne inconsciente. Obtenir des soins médicaux.

## 5. EN CAS D'INCENDIE

Point d'éclair : Propulsif à < -18°C

Limite d'explosivité inférieure (LEL) : 1,1 Limite d'explosivité supérieure (UEL) : 27,0 Température d'auto-inflammation : néant

Propriétés d'inflammabilité : Les récipients chauffés peuvent éclater. Isoler de la chaleur, du matériel électrique, des étincelles et des flammes nues. Les récipients fermés peuvent exploser s'ils sont exposés à une chaleur intense. L'application sur des surfaces chaudes requiert des précautions spéciales. Durant des situations d'urgence, la surexposition aux produits de décomposition peut être nocif. Les symptômes peuvent ne pas être immédiatement apparents. Obtenir des soins médicaux.

Moyens d'extinction : Dioxyde de carbone, poudre extinctrice, mousse

Lutte contre l'incendie : Porter un appareil respiratoire autonome et une tenue protectrice intégrale. Les jets d'eau pulvérisée peuvent être inefficaces. Si l'eau est pulvérisée, utiliser de préférence des lances à jet brouillard. L'eau peut être utilisée pour refroidir les récipients fermés et éviter la montée de la pression ainsi que l'inflammation spontanée ou l'explosion en cas de chaleur intense.

## 6. ÉMISSIONS ACCIDENTELLES

Éliminer toute source d'inflammation. Ventiler la zone et enlever le produit à l'aide d'un absorbant inerte. Éliminer conformément à toutes les réglementations fédérales, provinciales et locales en vigueur en matière d'élimination des déchets. Produit comme formulé dans une perte D001 inflammable non spécifiée.

## 7. MANUTENTION ET ENTREPOSAGE

Éloigner de la chaleur, des flammes, des étincelles et autre source de feu. Les vapeurs s'accumuleront rapidement, s'enflammeront et exploseront. Interdit de fumer. Éteindre tous les feux, veilleuses et appareils de chauffage. Arrêter les fours, l'outillage électrique et les machines. Consulter le code NFPA. Utiliser des méthodes de connexion et de mise à la terre agréées. Contenu sous pression. Ne pas percer, brûler ni exposer à une température supérieure à 49°C. La chaleur provenant de la lumière solaire, des radiateurs, fours, eau chaude et autre source peut faire exploser les récipients. Ne pas avaler. Concentrer volontairement le produit pour inhaler les vapeurs peut être nocif voire mortel. Garder hors de portée des enfants. Utiliser seulement dans une zone bien ventilée. Éviter de respirer la vapeur et le brouillard de pulvérisation. Éviter tout contact avec les yeux ou la peau. Se laver les mains avec soin après manipulation. Si plus de la moitié d'une bombe est pulvérisée en continu, utiliser un appareil respiratoire agréé NIOSH.

## 8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION PERSONNELLE

Moyens techniques : Prévoir une ventilation mécanique suffisante pour maintenir l'exposition en dessous des limites admissibles.

Équipement de protection individuelle :

respiratoire : Si la limite d'exposition au travail est dépassée, il est conseillé d'utiliser un appareil respiratoire anti-vapeurs/particules organiques bien ajusté agréé NIOSH.

oculaire : Porter des lunettes de sécurité à écrans latéraux non perforés.

cutanée : Non requis normalement. Porter des gants résistants aux produits chimiques pour les cas de contact long et prolongé. Porter des manches longues et un pantalon long.

autre : Une station d'eyewash de secours ou une source de l'eau potable propre devrait être disponible en cas de contact d'oeil accidentel.

## 9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Aspect :	transparent	Odeur :	solvant
État de la matière :	aérosol	pH :	n.e.
Poids du produit :	778 g/l	Densité :	0,78
Point d'ébullition :	< 18 - 172°C	Densité de la vapeur :	plus lourde que l'air
Taux d'évaporation :	plus rapide que l'éther	Solubilité dans l'eau :	n.e.
Pression de la vapeur à 21°C :	n.e.	Contenu de VOC :	50,93% en poids

## 10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

Stabilité :	stable.
Polymérisation dangereuse :	ne se produit pas.
Conditions à éviter :	chaleur, étincelles, flammes ou autre source de feu.
Incompatibilité :	aucune présumée.
Produits de décomposition dangereuse :	par le feu : dioxyde de carbone, monoxyde de carbone.

## 11. INFORMATIONS TOXICOLOGIQUES

CIRC / NTP / OSHA : Ce produit ne contient aucun ingrédient déclaré cancérigène humain à des teneurs supérieures ou égales à 0,1%.

<u>Ingrédients dangereux</u>	<u>Numéro CAS</u>	<u>LD50</u>	<u>LC50</u>
Éther d'éthylène glycol et de monobutyle	111-76-2	1480 mg/kg (oral rat)	700 ppm/7 hr (mouse)
Acétone	67-64-1	10,7 ml/kg (oral rat)	5540 mg/l/96 hr (rainbow trout)
Méthyléthylcétone	78-93-3	2,9 g/kg (oral rat)	11,700 ppm 4 hr (rat)
Éther méthylique	115-10-6	n.e.	n.e.

## 12. INFORMATIONS ÉCOLOGIQUES

néant

## 13. ÉLIMINATION

Ne pas incinérer. Dépressuriser le récipient. Éliminer conformément à la réglementation fédérale, provinciale et locale en matière d'environnement et d'élimination des déchets. Produit comme formulé dans une perte D001 inflammable non spécifiée.

## 14. TRANSPORT

Données D.O.T. :	Bien de consommation, AAR-D
TMD (Canada) :	Expédié conformément au 49 CFR avec un transport autorisé à la section 5.2 (1) de la réglementation canadienne en matière de transport des matières dangereuses.
Envois internationaux et par avion :	Aérosols, inflammable, 2.1, UN1950.

## 15. INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

TSCA :	Toutes les substances chimiques contenues dans ce produit figurent ou sont dispensées de figurer sur l'inventaire du TSCA.	LCPE (Canada)
:	Toutes les substances chimiques contenues dans ce produit figurent ou sont dispensées de figurer sur les LIS/LES.	
Proposition 65 :	Ce produit peut contenir à l'état de traces les substances chimiques suivantes, déclarées responsables de cancer, malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie :	
	Acétaldéhyde 75-07-0 < 0,01%	
	Formaldéhyde 50-00-0 < 0,01%	
	Benzène 71-43-2 < 0,01%	
SARA 313 :	Ce produit contient les substances chimiques toxiques suivantes devant être déclarées aux termes de la section 313 de la loi Emergency Planning and Community Right-To-Know Act de 1986 (40 CFR 372) :	
	Méthyléthylcétone 78-93-3 17%	

CLASSIFICATION HMIS :	Santé = 2	Inflammabilité = 3	Réactivité = 0	Protection individuelle = A
CLASSIFICATION SIMDUT :	Classe A; Classe B, Division 5; Classe D, Division 2B			

## 16. AUTRES INFORMATIONS

néant = non disponible ou sans objet  
n.e. = non établi

Lire et suivre toutes les instructions et les précautions d'emploi figurant sur l'étiquette avant d'utiliser le produit. Ces produits sont destinés à l'industrie et aux collectivités uniquement. CES PRODUITS NE SONT PAS DESTINÉS À UN USAGE DOMESTIQUE OU À LA REVENTE. GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. Bien que les informations ci-dessus soient jugées exactes et que les avis exprimés soient ceux d'experts qualifiés, les données fournies ne tiennent pas lieu de garantie ou de déclaration engageant la responsabilité juridique de la société. Ces informations sont fournies à des fins d'examen, de recherche et de vérification. L'utilisation de ces informations sera déterminée par l'utilisateur, conformément aux lois et réglementations nationales, provinciales et locales en vigueur.

INFORMATIONS SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ : (216) 861-7114

Terminé : Janvier 2008

Remplace : Janvier 2005

Par : Spécialiste des affaires réglementaires

# PLANILLA DE DATOS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

State Chemical Division – State Industrial Products  
3100 Hamilton Avenue, Cleveland, OH 44114 (216) 861-7114

State Chemical Ltd.  
1745 Meyerside Dr., Unit #1, Mississauga, Ontario L5T 1C6 (905) 670-4669

## 1. PRODUCTO QUÍMICO Y DATOS DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto: **CONVERTER COAT**  
Descripción del producto: convertidor de herrumbre (en aerosol)

Núm. CHEMTREC (emergencias) las 24 horas: 800-424-9300  
Núm. MSDS: M01307

## 2. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

<u>Componentes peligrosos</u>	<u>Número CAS</u>	<u>Peso</u>	<u>ACGIH</u>	<u>OSHA</u>
Etilenglicol monobutil éter	111-76-2	< 5%	20 ppm	20 ppm
Acetona	67-64-1	< 40%	500 ppm	1000 ppm
Metil etil cetona	78-93-3	< 20%	200 ppm	200 ppm
Dimetil éter	115-10-6	< 35%	NE	NE

## 3. ENUMERACIÓN DE PELIGROS

### \*\*\*DESCRIPCIÓN GENERAL DE LAS SITUACIONES DE EMERGENCIA\*\*\*

Extremadamente inflamable. Contenido bajo presión. No perforo, incinere ni exponga a temperaturas superiores a los 120 °F (49 °C). Irrita ojos, piel y tracto respiratorio. Las emanaciones son nocivas.

### POSIBLES EFECTOS SOBRE LA SALUD

Vías de exposición: La exposición puede producirse por inhalación y/o contacto con los ojos o la piel, dependiendo de las condiciones de uso. Para minimizar la exposición, obedezca las recomendaciones relativas al uso, la ventilación y el equipo de protección personal apropiados.

Contacto con los ojos: Podría irritar los ojos. Enrojecimiento, escozor o ardor podrían ser síntomas de una exposición excesiva a este producto.

Contacto con la piel: Puede irritar la piel. Evite el contacto prolongado con la piel. Contiene 2-butoxietanol, que puede absorberse a través de la piel. Enrojecimiento, escozor o ardor podrían ser síntomas de una exposición excesiva a este producto.

Ingestión: Puede resultar nocivo si se ingiriera. Los vómitos son síntomas de sobreexposición.

Inhalación: Puede irritar el tracto respiratorio. La dificultad para respirar es síntoma de sobreexposición.

Aviso general: Puede provocar mareos o narcosis cuando hay emanaciones en altas concentraciones. Puede deprimir el sistema nervioso. Una sobreexposición excesiva puede provocar la pérdida del conocimiento y posiblemente la muerte. Dolor de cabeza, mareos, náuseas y pérdida de la coordinación son indicación de exposición excesiva a las emanaciones o el aerosol de este producto. La sobreexposición prolongada a solventes puede provocar efectos adversos en hígado, aparato urinario, órganos hematopoyéticos y sistema reproductor. Existen informes que han asociado la sobreexposición repetida y prolongada a solventes con daños permanentes en el cerebro y el sistema nervioso. La metil etil cetona podría aumentar los efectos de otros solventes sobre el sistema nervioso. La metil etil cetona puede causar efectos embriotóxicos en animales de laboratorio. El mal uso intencional (concentración e inhalación deliberada de las emanaciones del contenido) puede resultar nocivo o fatal. La exposición a largo plazo a 2-butoxietanol puede provocar trastornos en las células sanguíneas; provoca lesiones en pulmones, hígado, riñones y sistema nervioso.

## 4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Contacto con los ojos: Lávese inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos. Obtenga atención médica.

Contacto con la piel: Lave inmediatamente las áreas afectadas con agua y jabón. Qútese la ropa contaminada y lávela antes de volver a usarla. Si la irritación no desapareciera, obtenga atención médica.

Inhalación: Traslade a la víctima a un sitio con aire fresco. Si fuera necesario, restaure la respiración. Tranquilece a la víctima y manténgala abrigada. Si la irritación no desapareciera, consulte a un médico.

Ingestión: Administre varios vasos de agua. No induzca el vómito. Jamás administre nada por vía oral a una persona que haya perdido el conocimiento. Obtenga atención médica.

## 5. MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

Pto. inflamabilidad: Propelente < 0 °F

Límite explosivo inferior (LEL): 1.1 Límite explosivo superior (UEL): 27.0 Temperatura de autoignición: NA

Riesgos de incendio y explosión: Si las latas se calentaran podrían explotar. Aísle de objetos calientes, equipo eléctrico, chispas y llamas. Los recipientes cerrados podrían explotar cuando se los expone a calor extremo. La aplicación sobre superficies calientes requiere tomar precauciones especiales. Durante las situaciones de emergencia, la sobreexposición a los productos de descomposición podría generar riesgos para la salud. Los síntomas podrían no manifestarse de inmediato. Obtenga atención médica.

Medio extinguidor: Dióxido de carbono, productos químicos en polvo, espuma.

Instrucciones para combatir incendios: Debe usarse equipo de protección, incluso un aparato autónomo para respirar. El agua de los rociadores podría no resultar eficaz. Si se utilizara agua, es preferible usar boquillas nebulizadoras. Puede usarse agua para enfriar los recipientes cerrados y evitar un aumento de presión del contenido, así como una posible ignición espontánea o explosión si los recipientes estuvieran expuestos a calor extremo.

## 6. MEDIDAS EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL

Elimine las fuentes de ignición. Ventile el área y elimine con un absorbente inerte. Obedezca todos los reglamentos federales, estatales y locales relativos a contaminación y disposición final de residuos. Producto según lo formulado en una basura ignitable sin especificar D001.

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Mantenga alejado de objetos calientes, llamas, chispas y otras fuentes de ignición. Las emanaciones podrían acumularse y encenderse en forma explosiva. Cuando use este producto, no fume. Apague todas las llamas, luces piloto y calentadores. Apague las hornallas, herramientas eléctricas y electrodomésticos. Consulte el Código NFPA. Utilice los procedimientos aprobados de empalme y conexión a tierra. Contenido bajo presión. No perforo, incinere ni exponga a temperaturas superiores a los 120 °F (49 °C). El calor de la luz solar, los radiadores, las hornallas, el agua caliente y otras fuentes de calor podría hacer que los recipientes explotarían. No ingerir. El mal uso intencional (concentración e inhalación deliberada de las emanaciones del contenido) puede resultar nocivo o fatal. Mantenga fuera del alcance de los niños. Use únicamente con la ventilación adecuada. Evite inhalar las emanaciones y el producto atomizado. Evite el contacto con los ojos y la piel. Lávese bien luego de manipular este producto. Cuando se aplica por atomización y en forma continua más de media lata o más de una lata en aplicaciones consecutivas, use un aparato para respirar aprobado por NIOSH.

## 8. CONTROL DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Controles de ingeniería: Es preferible usar ventilación local. La ventilación general resulta aceptable si la exposición al producto se mantiene por debajo de los límites de exposición aplicables.

Equipo de protección personal:

Respiratorio: Si la ventilación no fuera suficiente como para controlar la exposición personal por debajo de los niveles requeridos, use equipo para respirar efectivo contra vapores orgánicos/partículas aprobado por NIOSH.

Ojos: Use anteojos de seguridad con protección lateral sin perforaciones.

Piel: No es necesario durante la aplicación normal de aerosoles, cuando se espera que el contacto con la piel sea mínimo. Si el contacto fuera prolongado o repetido, use guantes resistentes a productos químicos.

Otros: Una estación del eyewash de la emergencia o una fuente del agua potable limpia debe estar disponible en caso de que del contacto visual accidental.ra ojos.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto:	Traslúcido.	Olor:	Solvente.
Estado de agregación:	Aerosol.	pH:	NA
Peso del producto:	6.50 lb/gal; 778 g/l	Peso específico:	0.78
Pto. ebullición:	< 0 a 343a°F; < 18 - 172 °C	Densidad de vapor:	Más pesado que el aire.
Velocidad de evaporación:	Mayor que la del éter.	Solubilidad en agua:	NA
Presión de vapor a 70 °F:	NA	Contenido de VOC:	50.93%

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Estabilidad:	Estable.
Polimerización peligrosa:	No ocurrirá.
Condiciones a evitar:	Objetos calientes, chispas, llamas y otras fuentes de ignición.
Incompatibilidad:	No se espera que se produzca.
Productos de descomposición peligrosos:	Durante un incendio: Dióxido de carbono, monóxido de carbono.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

IARC / NTP / OSHA: Este producto no contiene componentes en cantidades mayores o iguales a 0.1%, que figuren como carcinógenos para seres humanos.

<u>Componentes peligrosos</u>	<u>Núm. CAS</u>	<u>LD50</u>	<u>LC50</u>
Etilenglicol monobutil éter	111-76-2	1480 mg/kg (oral rat)	700 ppm/7 hr (mouse)
Acetona	67-64-1	10.7 ml/kg (oral rat)	5540 mg/l/96 hr (rainbow trout)
Metil etil cetona	78-93-3	2.9 g/kg (oral rat)	11,700 ppm 4 hr (rat)
Dimetil éter	115-10-6	NE	NE

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

NA

## 13. SUGERENCIAS PARA SU DISPOSICIÓN FINAL

No incinere. Despresurice el recipiente. Obedezca todos los reglamentos federales, estatales y locales relativos a contaminación y disposición final de residuos. Producto según lo formulado en una basura ignitable sin especificar D001.

## 14. INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

Datos del embarque según el DOT:	Producto para el consumidor, ORM-D
TDG canadiense:	Envíos de acuerdo con 49 CFR como parte de un envío que cruce la frontera autorizado según el Artículo 5.2 (1) de la Ley Canadiense de Transporte de Productos Peligrosos.
Para envíos internacionales y aéreos:	Aerosoles, inflamable, 2.1, UN1950.

## 15. INFORMACIÓN SOBRE REGLAMENTOS

TSCA:	Todos los componentes de este producto figuran en la lista de inventario de sustancias químicas de TSCA o están exentas de ese requisito.			
CEPA:	Todos los componentes de este producto figuran en la lista canadiense DSL/NDSL o están exentas de ese requisito.			
Propuesta 65:	Este producto podría contener trazas de las siguientes sustancias químicas que el Estado de California considera que producen cáncer y defectos congénitos, o que afectan negativamente la reproducción: Acetaldehído 75-07-0 < 0.01% Formaldehído 50-00-0 < 0.01% Benceno 71-43-2 < 0.01%			
SARA 313:	Este producto contiene las siguientes sustancias tóxicas sujetas a los requisitos de información del Artículo 313 de la ley de 1986 (40 CFR 372.65C) de Planeamiento ante emergencias y Derecho a Estar Informado de la Comunidad: Metil etil cetona 78-93-3 17%			
Clasificación HMIS:	Salud = 2	Inflamabilidad = 3	Reactividad = 0	Protección Personal = A
Clasificación WHMIS:	Clase A; Clase B, División 5; Clase D, División 2B			

## 16. OTRA INFORMACIÓN

NA = No disponible o No se aplica  
NE = No se ha establecido

**Antes de utilizar este producto, lea y obedezca todas las instrucciones y precauciones. Este producto fue formulado para utilizarse únicamente en el ámbito industrial e institucional. NO ES PARA REVENTA NI PARA USO EN EL ÁMBITO HOGAREÑO. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Si bien se considera que los datos contenidos en esta planilla son correctos y las opiniones expresadas son las de calificados expertos, los datos no deberán considerarse como garantía ni como declaración por las que la compañía asume responsabilidad legal alguna. Estos datos se brindan sólo para evaluación, investigación y verificación por parte del cliente. El usuario es quien deberá determinar si cualquier uso que se dé a estos datos e información está de acuerdo con las leyes y reglamentos federales, estatales y locales aplicables.**

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD (216) 861-7114

Finalizada en: Enero de 2008

Reemplaza: Enero de 2005

Preparada por: Especialista en reglamentos.